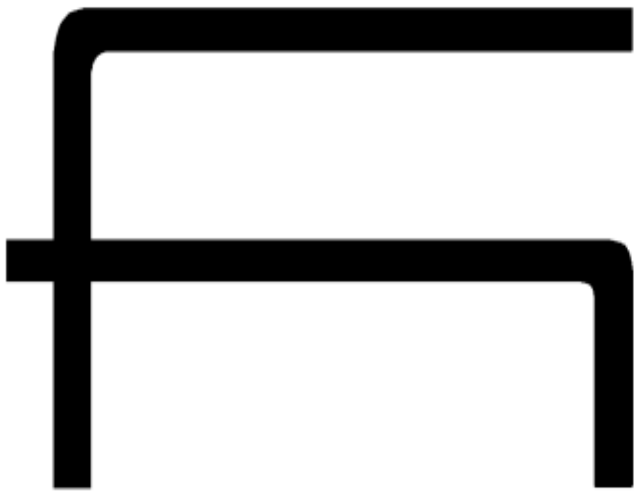


# Երաժշտական Երեկոյ

Կազմակերպութեամբ՝ Շիքակոյի  
Նամագգային Նայ Կրթական եւ  
Մշակութային Միութեան Երաժշտական  
Յանձնախումբին:

Մասնակցութեամբ Շիքակոյի Նայ աշակերտներուն  
որոնք երաժշտութեան կը հետեւին  
Նաեւ ելոյթ կունենան հիր երաժիշտներ



## An Evening of Musical Entertainment

**Organized by the Music Committee of the  
Chicago Hamazkayin Educational  
and Cultural Organization**

**With the participation of  
Chicago's Armenian students  
who are studying music.**

**Also performing shall be  
guest musicians.**

**Saturday, February 27, 2010**

**7:00 p.m.**

[www.hamazkayinchicago.com](http://www.hamazkayinchicago.com)

Introduction (In Armenian)  
Բացման Խօսք Նայ

Ani Vartanian  
Անի Վարդանեան

Introduction (In English)  
Բացման Խօսք

Khachuig Dakarian  
Խաչիկ Տաքարեան

Stage Conductor and Organizer  
Բեմավար

Haroutune Kendimian  
Յարութիւն Բէնտիմեան

Anahid Jerikian  
Անահիտ Ճերիքեան

Old MacDonald  
Օլտ Մաքտանըլտ

Popular  
Ժողովրդական

Rachel Simon  
Րէչըլ Սայմըն

Lost in the Fifties Tonight  
Այս Գիշեր Կորսուած 50-ի Մէջ

Michael Reid  
Մայքըլ Րիտ

Suzy Thomasian  
Սուզի Թոմասեան

A Day in Vienna  
Օր սը Վիեննայի մէջ

Willard Palmer  
Ուիլարտ Փալմըր

Areni Artinian  
Արենի Արթինեան

March Militaire  
Զինուորական Քայլերգ  
Dancing the Minuet  
Մինուէթ Պարելը

Schubert  
Շուպըրդ  
Haydn-Mozart  
Հայտն-Մոցարդ

Daron Asatryan  
Տարոն Ասատրեան

Gakavig  
Կաքաիկ

Gomidas  
Կոմիտաս

Slavonic Dance  
Սլաւոնական Պար

Dvorak  
Տվորաք

Raffi Kendimian  
Ռ-աֆֆի Թէնտիմեան

Tears in the Rain  
Արցունքներ Անձրեւի Տակ  
Iberian Dance  
Իպերիական Պար

Joe Satriani  
Ճօ Սաթրիանի  
Michael Connor  
Մայքըլ Գոննոր

Lusine Torian  
Լուսինէ Թորյան

Moonlight Sonat (1<sup>st</sup> movement)  
Լուսնի Սօնատ (ա Շարժ.)

Beethoven  
Պէթհովըն

Raffi Nicksarian  
Ռ-աֆֆի Նիքսարեան

Prayer of St. Gregory  
Ս. Գրիգորի Աղօթքը  
Air from Suite No. 3  
Նատուած մը Թիւ 3 Սուիթէն

Alan Hovhanness  
Ալան Յովաննէս  
Bach  
Պախ

Dr. Nooshig Salvador  
Բժկ. Նուշիկ Սալվատօր

Malagueña  
Մալակենիա  
Lara's Theme (Doctor Zhivago)  
"Լարա"-ի թներգը

Ernesto Lecuona  
Էրնէսթօ Լեգուօնա  
Maurice Jarre  
Մօրիս Ճառ

Lucine Tokmakjian  
Լուսինէ Թոքմակյան

Dance of Vagharshapat  
Վաղարշապատի Պար  
2nd Movement of Sonate Pathetique  
Զ-րդ Շարժ. Փաթեթիք Սօնատէն  
Պէթհովըն

Babajanian  
Պապաճանեան

Stephan Zajac  
Սթեֆան Չաժաք

Clair de Lune  
Գլէր տէ Լիւն  
Fantasie Impromptu  
Նանկարծական Ֆանթազիա

Debussy  
Տեպուսի  
Chopin  
Շօփէն

Sevag Allaverdian  
Սեւակ Ալավերտեան

Hungarian Dance  
Հոնգարական Պար  
Shalakhó  
Շալախօ

Brahms  
Պրամս  
Popular  
Ժողովրդական

**Refreshments - after the performances**

Նիրասիրութիւն

## *Some more on the composers from this evening*

**DEBUSSY:** French for “Moonlight,” **Claude Debussy’s “Clair de Lune”** is **counted among the most beautiful and popular classical works of all time.** While many know only “Clair de Lune,” the piece is actually the third movement of Debussy’s piano suite *Suite Bergamasque*. Composed in 1888, the work was not published in 1903. The famous “Clair de Lune” was most likely named after symbolist poet Paul Verlaine’s poem by the same name.

**BEETHOVEN:** Believed to have been composed by **Ludwig van Beethoven** for his pupil, 17-year old Countess Giulietta Guicciardi, with whom he was in love, Piano Sonata No. 14 in C Sharp Minor, otherwise known as **Moonlight Sonata**, has long been one of the best-loved classical music pieces in the world. Composed in 1801, it was rumored at the time that Beethoven composed the sonata while playing piano for a blind girl at night, hence the name “Moonlight” Sonata. Others attribute the popular title to a popular music critic who, in 1832, compared the first of the three movements to moonlight shining on Lake Lucerne.

Ludwig van Beethoven's **Piano Sonata No. 8 in C minor, Op. 13**, commonly known as *Sonata Pathétique*, was written in 1798 when the composer was 27 years old, and was published in 1799. Beethoven dedicated the work to his friend Prince Karl von Lichnowsky. Although commonly thought to be one of the few works to be named by the composer himself, it was actually named *Grande sonate pathétique* (to Beethoven's liking) by the publisher, who was impressed by the sonata's tragic sonorities.

The *Sonata Pathétique*, one of Beethoven's most well-known works, is perhaps the earliest of Beethoven's compositions to achieve widespread and enduring popularity. It is widely represented on the concert programs and recordings of professional pianists. As one of the more famous Beethoven pieces, it has been incorporated into several works of popular culture: e.g. it is used as the theme of the film *The Man Who Wasn't There* and Billy Joel's "This Night" from his album *An Innocent Man* and a *Fantasia*-like animated sequence of it is included in *A Boy Named Charlie Brown*. The rock band Kiss incorporated it into "Great Expectations" from their album *Destroyer*. The work was sampled by the hip hop group Wu-Tang Clan in their song "Impossible" from the album *Wu-Tang Forever*.

Prominent musicologists debate whether or not the *Pathétique* may have been inspired by Mozart's piano sonata K. 457, since both compositions are in C minor and have three very similar movements. The second movement, "Adagio cantabile", especially, makes use of a theme remarkably similar to that of the spacious second movement of Mozart's sonata. However, Beethoven's sonata uses a unique motif line throughout, a major difference from Haydn or Mozart’s creation.

**HOVHANESS:** **Alan Hovhaness** (Ալան Յովհաննէս) (March 8, 1911–June 21, 2000) was an American composer of Armenian and Scottish ancestry. He was born as **Alan Vaness Chakmakjian**. Hovhaness became interested in Armenian culture and music in 1940, as the organist for the St. James Armenian Apostolic Church in Watertown, Massachusetts, remaining in this position for approximately ten years. **Hovhaness' piano lineage traces back to Ludwig van Beethoven.** His piano professor Heinrich Gebhardt was a student of Theodor Leschetizky-who was a student of Carl Czerny-who **was a student of Beethoven!**